الشروط والأحكام العامة الخاصة بالحسابات Account General Terms & Conditions



1. GENERAL

- 1.1. All Customers must complete an Account Opening Form, specimen signature card and any other documents may be required by the Bank for the purpose of opening a particular Account with the Bank.
- 1.2. For the avoidance of doubt, reference to "Customers" shall include all parties to a joint Account. Additionally, all liabilities in respect of joint Accounts shall be joint and several.
- 1.3. Subject to completion of the necessary documentation as required by the Bank, the Bank shall open and allow the Customers to operate sole, joint, trustee, corporate and/or other Account(s) held in the name of legal entities.
- 1.4. The Bank's documents shall be considered to be conclusively binding on the Customers. The contents of any statements of account or Bank document or statement of any other nature which has been sent by the Bank to the Customer, and to which the Customer has not objected within fifteen (15) days of receipt thereof, shall be deemed approved by the Customer, and shall not thereafter be challenged by the Customer on any grounds whatsoever.
- 1.5. The Bank reserves the right to refuse any deposit, decline to open an Account and /or close an Account at any time. A deposit made to an Account is subject to clearing and the Bank reserves the right to route financial items for collection through its own correspondents.
- 1.6. The Customer shall advise the currency or currencies (approved by the Bank) in which the Account is to be maintained and any deposits in currencies other than the designed currency/currencies of the Account shall be converted into the currency of the designated Account unless otherwise instructed.
- 1.7. The Bank reserves its right to combine, set-off, consolidate or transfer any sums from the Customer's Account(s), without prior notice, and without the need of the Customer's prior approval in respect of any amounts due to the Bank or towards any actual or contingent. In addition, the Bank reserves its rights to freeze or reserve any amounts in the Customer's accounts.
- 1.8. The Bank shall not be liable for any loss/damage or delay resulting from any events outside of the Bank's control.
- 1.9. Accounts maintained for minors shall be operated by a parent or legally appointed guardian until the minor attains the age of eighteen (18). All money in any minor's Account shall be deemed to be those of the minor and shall not vest in the assets of his/her parent or his/her legal guardian.
- 1.10. The Bank must be informed in writing in the event of death, incapacity, dissolution, insolvency or bankruptcy of the Customer and the Bank shall not be held liable for any loss which may arise from any dealings on the Account prior to the receiving of the written notice by the Bank. Upon receiving the required written notice, the Bank shall suspend any operation on the Account until it is assured that a duly appointed successor or court appointed officer has been legally empowered to deal with the Account or that the heirs

ا. الشروط والأحكام العامة

- /۱. تفاديًا للشك، يشير «العملاء» إلى جميع أطراف الحساب المشترك، كما تقع عليهم جميع المسؤوليات المتعلقة بالحسابات المشتركة فرادى ومجتمعيـن.
- ۱٬۳ . يقــوم البنــك بفتــح حســابات فرديــة و/أو مشــتركة و/أو اســـتئمانية و/أو تجاريــة و/أو أي حســاب آخــر يحمــل اســم كيــان قانونــي، شــرطً اســتكمال المســتندات التــى يطلبهــا البنــك.
- ٤١. تكون مستندات البنك ملزمة للعميـل علـى نحـو قاطـع. وتُعـدُ محتويـات أيِّ كشـوفات حسـاب أو مسـتند أو بيـان بنكـي أرسـلها البنـك إلى العميـل، ولم يعتـرض عليها العميـل في غضـون خمسة عشـر (١٥) يومًا مـن اسـتلامها، مقبولة مـن قبـل العميـل، ولا يحقُ لـه الطعـن فيهـا بعـد ذلـك لأيِّ سـبب مـن الأسـباب.
- ه,ا. يحتفظ البنـك بالحقّ فـي رفـض أيّ إيـداع، والامتنـاع عـن فتـح و/ أو إغلاق أيّ حساب فـي أيّ وقت. ويخضع أيَّ إيـداع في الحساب للمقاصة، ويحتفظ البنـك بالحق فـي إرسـال الأدوات الماليـة للتحصيـل مـن خـلال البنـوك المراسـلة.
- ٦١. يقوم العميل بإعلام البنك بعُملة أو عُملات الحساب (المعتمدة من قبل البنك)، على أن يتم تحويل أيِّ إيداعات بعُملات خلافًا لهذه العُملة/ العُملات المحدَّدة إلى عُملة الحساب، ما لـم تكن هناك تعليمات بخلاف ذلك.
- الله المنك بحقّه في جمع ومقاصَّة ودمج وتحويل أيَّ مبالغ من حساب (حسابات) العميل من دون إشعار مسبَّق، ومن دون الحاجة إلى موافقة مسبَّقة من العميل، فيما يتعلق بأيِّ مبالغ مستحقَّة للبنك أو من أجل سداد أيِّ التزامات فعلية أو طارئة. بالإضافة إلى ذلك، يحتفظ البنك بحقوقه في تجميد أو حجز أيِّ مبالغ في حسابات العميل.
- ٨٫١. لا يتحمل البنك المسؤولية عن أيِّ خسارة/ ضرر أو تأخير ناتج عن أيٍّ أحداث خارجة عن أيِّ أحداث خارجة عن أرادته.
- ٩إ. يجب أن تُحار الحسابات المفتوحة بأسماء القصَّر من قبل أحد الوالدين أو وصيٍّ معيَّن بصفة قانونية، إلى أن يبلغ القاصر سن الثامنة عشرة (١٨). وتكون جميع المبالغ المودعة في حساب أيِّ قاصر أموانًا له، ولا تدخل في أصول والديه أو الوصى القانوني.
- ينبغي إخطار البنك خطيًا في حال وفاة العميل، أو فقدانه أهليته، أو تصفيته أو إفلاسه، ولا يتحمل البنك أيَّ مسؤولية عن أيِّ خسائر قد تنجم عن أيَّ عمليات في الحساب قبل استلامه الإشعار الخطيَّ، يقوم البنك الإشعار الخطيِّ، يقوم البنك الإشعار الخطيِّ، يقوم البنك بإيقاف التعامل في الحساب إلى حين تأكده من تعيين وكيل قانوني أو مسؤول مفوض من قبل المحكمة بشكل قانوني لإدارة الحساب، أو أن ورثة صاحب الحساب قد أثبتوا حقوقهم وَفقًا للقوانين المعمول بها في سلطنة عُمان، ويحق لهم بالتالي الحصول على الرصيد الموجود في حساب العميل المتوفى.

J.L

- to the deceased Customer have established their rights in accordance with the Laws of Oman and are entitled to receive the property of the deceased Customer's Account.
- 1.11. The Bank reserves its right to charge the Customer for any Bank charges incurred in the normal course of business or due to the Customer's failure to maintain the minimum balances in the Account(s); and that any such charges may be deducted from the Customer's Account(s). The Bank reserves its right to amend such charges from time to time as it reasonably considered.
- 1.12. In the event that there is no transactions on the account for twenty four (24) consecutive months or for any other duration deemed fit by the Bank, the account shall be automatically classified as a "Dormant Account". The account holder shall be able to operate the account only after providing the Bank with a written request for the same.
- 1.13. Customers agree to indemnify the Bank and hold the Bank harmless in respect of without any limitation any legal costs', charges or expenses or liabilities incurred or arising from the operation of any Account for or on behalf of a Customer and such charges shall to be deducted from the Customer's Account.
- 1.14. All the accounts of the Customer shall be considered as one account as far as the Bank is concerned. The Bank reserves its right to deduct its dues through deduction from any account without the need of the prior written approval of the Customer.
- 1.15.All the provisions set out in the Account opening application form shall be complementary to the provisions of all other agreements between the Bank and the Customer and shall be read as such.
- 1.16. The Customer should operate the Account(s) in good faith and warrants that all particulars given to the Bank are true and accurate and immediately notify the Bank of any facts or circumstances which may render any earlier information provided to the Bank inaccurate or incorrect.
- 1.17. The Bank will levy on Account service charge as per the Service Charges schedule subject to variation from time to time. The Bank shall deduct such charge from the Customer's account
- 1.18. The Bank shall notify the Customer in case there is any additional charges imposed to the Customer or changes in the charges.
- 1.19. The Customer shall indemnify the Bank for any loss or damage or claims or cost or/and liabilities of every kind and nature whatsoever resulting from changing his/her address without proper notice to the Bank. the indemnification shall include the legal notification.
- 1.20. These terms and conditions are subject to the laws of the Sultanate of Oman. In the event of a dispute arising in connection with them, the Customer agrees that the courts of the Sultanate of Oman shall have jurisdiction.
- 1.21. The Customer agrees and understands that the Bank shall not be held responsible and shall be exempted from any disruption, failure, or delay in the performance of its obligations under these terms in the following circumstances: (a) if such disruption, failure, or delay is due to circumstances beyond its reasonable control, including but not limited to legal restrictions, emergencies, governmental or civil authority action or inaction, fire outbreak, labor disputes, war, acts of terrorism, riots, theft, natural disasters, force majeure, or the collapse of any resource or failure or interruption of communication line(s), equipment failure, or any act, omission, negligence, or error on the part of the Customer; (b) the account currency is not available to the Bank or funds in the bank's Nostro account are not available in relation to the Customer's account (even

- اا.ا. يحتفظ البنك بحقَّه في تحميل العميل أيَّ رسوم بنكية يتكبَّدها لتسيير الأعمال المعتادة، أو لعجز العميل عن الحفاظ على الحد الأدنى من الأرصدة المطلوبة في الحساب (الحسابات)؛ كما يحتفظ البنك بالحقِّ في خصم هذه الرسوم من حسابات العميل. ويحتفظ البنك بحقه في تعديل هذه الرسوم من وقت لآخر بحسب ما يراه معة مأل
- II,I. في حال عدم وجود حركة في الحساب لمدة أربعة وعشرين (٢٤) شهرًا متتالية، أو أي مدة أخرى يراها البنك مناسبة، يتم تصنيف الحساب تلقائيًا على أنه «حساب جامد». ولا يُسمح لصاحب الحساب بتشغيله إلا بعد استلام البنك إشعارًا خطيًّا من العميل.
- ٣١٪. يوافق العملاء على إعفاء البنك وإبراء ذمته فيما يتعلق، على سبيل الذكر لا الحصر، بأيِّ تكاليف أو رسوم أو مصاريف أو التزامات قانونية قد تنشأ عن عمليات في أيِّ حساب لمصلحة العميل أو نيابة عنه، على أن يتم خصم هذه الرسوم من حساب العميل.
- ٨١٤. تُعدُّ جميـع حسـابات العميـل حسـابًا واحـدًا بالنسـبة إلـى البنـك. يحتفـظ البنـك بحقـه فـي خصـم مسـتحقاته مـن أيِّ حسـاب مـن دون الحاجـة إلـى موافقـة خطيـة مسـبَّقة مـن العميـل.
- ٥١,١. تكون كل الأحكام المنصوص عليها في استمارة طلب فتح الحساب مكمِّلة لأحكام جميع الاتفاقيات الأخرى المبرَمة بين البنك والعميل وتفسَّر وَفقًا لها.
- ١٦١. يقوم العميـل بتشغيل الحسابات الخاصة به لـدى البنـك بحسـن نيـة، ويتعهّد بأن تكون جميـع البيانات التي يقدِّمها للبنـك صحيحة ودقيقـة، وعليـه إخطـار البنـك علـى الفـور بـأيِّ وقائـع أو ظـروف قـد تجعـل المعلومـات المقدمـة سـابقًا للبنـك غيـر دقيقـة أو صحيحـة.
- ۱٫۱۷ يفـرض البنـك رسـمَ الخدمـة علـى الحسـاب بموجـب جـدول رسـوم الخدمـات، ووَفق ما يجـري عليه مـن تعديـالت مـن وقـت لآخـر. ويقـوم البنـك بخصـم هـذه الرسـوم مـن حسـاب العميـل.
- ۱۱٫۱۸. يقوم البنـك بإخطار العميـل فـي حـال فـرض رسـوم إضافيـة علـى العميـل أو فـى حـال حـدوث تغييـر فـى الرسـوم.
- الله على العميـل بإعفاء البنـك مـن أيِّ خسـائر أو أضـرار أو مطالبـات أو تكاليـف و/أو التزامـات مـن أي نـوع كان ناجمـة عـن تغييـر العميـل لعنوانـه مـن دون إخطـار البنـك بذلـك، بمـا فـي ذلـك الإخطـارات القضائيـة.
- ٦٢. تخضع هذه الشروط والأحكام للقوانيـن المرعية في سلطنة عُمان. وفي حال نشوء نـزاع فيما يتعلق بهـذه الأحـكام والشـروط، يوافـق العميـل علـى أن تكـون محاكـم سـلطنة عُمـان هـي صاحبـة الاختصـاص.
- يقـرُّ العميـل ويوافـق علـى عـدم تحميـل البنـك أي مسـؤولية، وعلـى إعفائه مـن أي عرقلـة أو فشـل أو تأخيـر فـي أداء التزاماته بموجـب هـذه الشـروط فــى الظـروف التاليــة: (أ) إذا كانــّت هــذه العرقلـة أو الفشــل أو التأخيـر جـِّرًاء ظـروف خارجـة عـن سـيطرة البنـك المعقولـة، بمـا في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر: القيود القانونية، أو حالات الطُّوارئ، أو تفعيـل أو تعطيـل الإجـراءات الحكوميـة أو المدنيـة، أو انـدلاع الحرائـق، أو نزاعـات العمـل، أو الحـرب، أو أعمـال الإرهـاب أو الشغب أو السـرقة، أو الكـوارث الطبيعيــة، أو القـوة القاهــرة، أو انهيار أيِّ مورد، أو فشـل أو انقطاع خـط (خطوط) الاتصال، أو توقف المعدات، أو أيّ فعـل أو سـهو أو إهمـال أو خطـاً مـن جانـب العميـل؛ أو (ب) إذا كانت عُملة الحساب غيـر متاحـة للبنـك، أو أن الأمـوال غيـر متوفرة في الحسـاب الـذي يحتفـظ بـه البنـك فـي بنـك فـي الخـارج بالعُملة الأجْنبيـة (حسـاب نوسـترو) فيمـا يتعلـق بحسـاب العميــل (حتى في الحالات التي قيد تتوفير فيها هذه العُمِلة) جِيَّاء فيرض أو تعديـل ضوابـط الصـرف؛ أو (ج) يعتقـد البنـك بشـكل معقـول أن أنشطة العميـل تنتهـك القوانيـن و/أو اللوائح المعمـول بهـا. ولا تُعـدُّ

أَيُّ عرقلة من هذا القبيل خَرْقًا لهذه الشروط من قبل البنك.

- 17.1. لا يتحمل البنك المسؤولية عن أيِّ خسائر أو أضرار أو تكاليـف أو مصاريـف و/أو التزامـات مـن أيِّ نـوع كان ناتجة عـن التأخيـر أو الخطأ أو الســهو فـي تســليم أو تنفيـذ التعليمـات أو أيِّ فعـل أو ســهو آخـر مصــدره: (أ) البنك فيما يتعلق بهـذه الأحـكام ما لـم يكـن ذلك بسبب أعمـال غشٍّ مـن جانب البنـك؛ أو (ب) أطـراف ثالثـة، ولا يجـوز اعتبـار طـرف كهـذا وكيـلًا للبنـك.
- ٣٧.١. يكون البنك مسؤولًا تجاه العملاء عن الخسائر الناجمة عن أيِّ غشًّ أو سوء استخدام يتعلق بأصول العميل التي يحتفظ بها البنك أو يُديرها أو يتحكَّم بها، باستثناء حالات الغشَّ التي يرتكبها العملاء أو تلك الناجمة عن إهمال جسيم من قبَلهم.
- 37. لا يكون البنك تحت أيِّ ظرف من الظروف مسؤولًا عن أيِّ خسائر أو أضرار أو تكاليف أو نفقات من أيِّ نوع ناشئة عن أو متعلقة بخسائر في الأعمال أو الأرباح أو الإيرادات أو السمعة أو المدخرات المتوقعة أو أَيِّ أضرار خاصة أو خسائر أو أضرار تلحق بالبيانات، أو خسارة وقت التشغيل أو فقدان العقود، أو أيِّ خسائر غيـر مباشـرة أو تبعيـة أو تحذيرية أو عقابية.
- را. يتمُّ تفسير الكلمات المستخدمة في هذا المستند على أنها تشمل الجنسين، حسب السياق.
- ١٢٦. يحتفظ البنك بالحق في تعليق/ حظر أيِّ عمليات يتم إجراؤها أو استلامُها من الأفراد أو الكيانات أو الدول الخاضعة للعقوبات، بما يتماشى مع اللوائح والقوانين الدولية.
- ٨٦٨. يقرَّ العميـل بأنه المستفيد الوحيـد من حسابه، وأن أيِّ حسابات تحمل اسمَه لـدى البنك لن تُستخدم في أيِّ عمليات غسيل أموال. وإذا ثبـت للبنـك أن العميـل متـورِّط فـي أنشـطة غسـيل أمـوال. فيجـوز للبنـك اتخاذ الإجـراءات اللازمـة علـى النحـو المنصـوص عليـه فـي قانـون مكافحـة غسـيل الأمـوال، مـن دون أن يتحمـل البنـك أيُّ مستندات مسـؤولية جـرَّاء ذلك. ويتعهّد العميـل بتزويد البنك بأيِّ مستندات يطلبها البنـك فـي أيِّ وقـت لإثبات مصـدر أمواله أو نشاطه التجاري لمساعدة البنـك فـي التأكد مـن أن هـذه العمليات تتوافـق مـع حقـوق العميـل.
- ٣٩.١. يحصل العميل على بطاقة معلومات الحساب عند أول إيداع ولأيِّ نوع من أنواع الحسابات. تبقى هذه البطاقة من ممتلكات البنك، ويجب تسليمها فور نفاد رصيد حساب التوفير. على العميل إخطار البنك خطيًا، ودون تأخير، عند فقدان أو تلف أو سرقة بطاقته. وعلى العميل إعفاء البنك وإبراء ذمته من أيِّ خسارة قد تنتج عن استعمال البطاقة بواسطة طرف آخر.
- ٣٠.١. تُنشر معدلات الفائدة على الموقع الإلكتروني للبنك، وهي عرضة للتغيير من وقت لآخر.
- ا٣١. أيُّ فشـل للبنـك فـي إصـراره علـى التـزام العميـل بـأيٍّ مـن هـذه الشـروط، ومـن ذلـك، علـى سـبيل الذكـر لا الحصـر، أيُّ تسـاهـل أو امتيـاز أو ترتيـب قـد يرتئـي البنـك تقديمَـه أو السـماح بـه للعميـل، لا يعنـي ولا يُعـدُّ تنازلًا مـن جانب البنـك عـن أيٍّ مـن حقوقه المنصـوص عليهـا فـي هـذه الاتفاقيـة.
- ١,٣٢. يعدُّ كلُّ شـرط مســـتقلّا عــن غيــره مــن الشــروط. وفــي حــال عــدم صلاحية أو اســـتحالة تطبيــق أيِّ منها، لا يؤثر ذلك على سـائر الشــروط التــي تظــل ســارية المفعــول بالكامــل.

- in cases where the relevant currency may be available) due to the imposition or modification of exchange controls; or (c) the Bank reasonably believes that the Customer's actions violate the law and/or applicable regulations. None of these disruptions shall be considered a breach of these terms by the Bank.
- 1.22. Furthermore, the Bank shall not be liable for any loss, damage, cost, or expense or/and liabilities of every kind and nature resulting from delays, errors, or omissions in the delivery or execution of instructions or any other act or omission by: (a) the Bank in relation to these terms unless due to fraud on the part of the Bank; or (b) third parties. No party of this nature shall be deemed an agent of the Bank.
- 1.23. The Bank is liable to customers for losses due to fraud or misuse involving Customer assets held, administered, or controlled by the Bank, except in cases of frauds by consumers or those caused by Customer own gross negligence.
- 1.24. Under no circumstances shall the Bank be liable for any loss, damage, costs, or expenses of any nature arising out of or in connection with loss of business, profits, revenues, reputation, anticipated savings, special damages, or loss or damage to data, loss of operational time, loss of contracts, or any indirect, consequential, exemplary, or punitive loss.
- 1.25. The words used in this document, regardless of the specific gender used, shall be interpreted as including the other gender as required by the context.
- 1.26. The Bank reserves the right to suspend/ban any transactions conducted or received from individuals, entities, or countries subject to sanctions in accordance with international regulations.
- 1.27. The Bank reserves the right to close the accounts of customers who appear on any sanctions list once known to the Bank.
- 1.28. The Customer acknowledges that they are the sole beneficiary of their account and that any account(s) held in their name with the Bank will not be used for any money laundering transactions. If the Bank determines that the Customer is involved in money laundering activities, the Bank may take necessary actions as provided for in the Anti-Money Laundering law without any liability for its actions. The Customer undertakes to provide the Bank with any documents requested by the Bank at any time to substantiate the source of their funds or their business activity to assist the Bank in ensuring that transactions are in accordance with the Customer's rights.
- 1.29. The Customer may receive an Account Information Card at the time of the first deposit and any type of Accounts. The identity card will remain the property of the Bank and has to be surrendered when the Account shows a nil balance. The loss, destruction or theft of the card shall be notified to the Bank by the Customer immediately in writing. The Customer shall indemnify and hold the Bank indemnified for any loss occasioned by misuse of the Account Information Card by a third party.
- 1.30. Interest rates will be published in the website of the Bank and subject to change from time to time.
- 1.31. Any failure on the part of the Bank to insist on fulfilment by the Customer of any of these conditions including without limitation any; indulgence, concession, or arrangement that the Bank may at its discretion allow or provide to the Customer, shall not mean or be taken as a waiver on the part of the Bank of any of its rights hereunder.
- 1.32. Each of the conditions is severable and the invalidity or unenforceability of one or more such conditions shall not affect the remaining such conditions which shall

remain in full force and effect.

1.33. No person has authority on behalf of the Bank to make or give any such representation, warranty, promise, statement or opinion or other inducement to the Customer or to enter into any collateral or side agreement of any kind with the Customer in connection with its products and/or services

2. SAVINGS ACCOUNT

- 2.1. An amount of OMR Five (5) is accepted by the Bank as an initial deposit for opening a Savings Account. The same sum shall be retained in the Savings Account until the date of closure of the Savings Account.
- 2.2. The Bank may increase the threshold referred to in Clause 2.1 above and reserves its right to close any Savings Account if the balance remains below the minimum amount for more than three (3) months.
- 2.3. The Bank shall bear no liability or responsibility for any loss resulting from the use of the card by any third party
- 2.4. Deposits or withdrawals are permitted subject to availability of unencumbered funds into the Savings Account. The Bank reserves the right to return financial instruments presented to it for collection and to charge the Customer for items which are returned unpaid.
- 2.5. The Customer must be present in person to make any withdrawal and produce identification to satisfy the Bank as to his/her identity.
- 2.6. Monthly interest is calculated on the lowest monthly balance as set out in the Service Charges Schedule.
- 2.7. No cheque book shall be issued on Savings Account.
- 2.8. The Customer agrees to receive the account related information and statements through email and contact details provided in the Account Opening Form.

3. CALL DEPOST ACCOUNT

- 3.1. An amount of OMR Five (5) is accepted by the Bank as an initial deposit for opening a Call Account. The same sum shall be retained in the Call Account until the date of closure of the Call Account.
- 3.2. The Customer must be present in person to make any withdrawal and produce identification to satisfy the Bank as to his/her identity.
- 3.3. The interest rate is based on prevailing market rates. The interest earnings calculation is based on your daily minimum balance and credited to the Call Deposit Account every month.
- No cheque book will be issued on a Call Deposit Account.

4. FIXED TERM DEPOSIT ACCOUNT

- 4.1. Minimum amounts for which the Bank will accept Fixed Term Deposits are relisted in the Bank's Service Fees Charges.
- 4.2. The amount, period and rate of interest are agreed upon, on the date of the Term Fixed Deposit and the Customer shall be issued a receipt confirming the same.
- 4.3. Deposits or withdrawals are permitted subject to availability of unencumbered funds in to the Savings Account. The Bank reserves the right to return instruments presented to it for collection and to charge the Customer for items which are returned unpaid.
- 4.4. The effective date of the Fixed Deposit shall be the date on which the Bank receives the funds in the Fixed Deposit Accounts.
- 4.5. Fixed Term Deposits in any currency shall be renewable or repayable on receipt of instructions two business days prior to maturity. In the absence of instructions to the contrary the Fixed Term Deposit will be renewed for a similar term at the prevailing interest rate.

1,771. ليس لأيِّ شخص الصلاحية نيابةً عن البنك لمنح نفسه أو العميل أيَّ تمثيل أو ضمان أو وعد أو تصريح أو رأي أو أي إغراء من هذا القبيل، أو الدخول في أيِّ ضمانات أو اتفاقيات جانبية من أيِّ نوع مع العميل فيما يتعلق بالمنتجات و/أو الخدمات التي يقدِّمها البنك.

٢. حسابات التوفير

- ريالات عُمانيـة كإيـداع مبدئـيٍّ لفتـح دمسـة (٥) ريالات عُمانيـة كإيـداع مبدئـيٍّ لفتـح حسـاب التوفيـر حسـاب التوفيـر لحيـن إقفـال الحسـاب.
- ٢,٢. قد يقوم البنك برفع الحد الأدنى المشار إليه في البند ٢,١ أعلاه، ويحتفظ البنك بالحقِّ في إقفال أيِّ حساب توفير إذا بقيَ في الحساب مبلغٌ أقل من الحد الأدنى لمدة تتخطَّى ثلاثة (٣) أشهر.
- ٣٫٣. لا يتحمــل البنــك أيَّ مســؤولية أو التــزام عــن أيٍّ خســارة ناجمــة عــن اســتعمال البطاقـة بواسـطة طــرف آخــر.
- ٢,٤ يُسمح بعمليات الإيداع أو السحب شرط عدم وجود التزامات مالية تمنع السحب، ويحتفظ البنك بالحق في رد الأدوات المالية التي تُقدَّم إليه لتحصيل قيمتها وفي فرض رسوم الخدمات على العميل بسبب أيَّ بنود لا يتم دفعها.
- ٢,٥ على العميل أن يحضر شخصيًا للقيام بالسحب، وأن يبرز بطاقته
 للتعريف عن نفسه وإثبات هُويته لدى البنك.
- ۲٫٦. يتم احتساب الفوائد الشهرية على أساس أدنى رصيد شهري. بحسب ما هـو وارد فـى جـدول رسـوم الخدمـات.
 - ۲٫۷ لا يُصدر البنك دفاتر شيكات لحسابات التوفير.
- ٢,٨. يوافق العميـل علـى اسـتلام المعلومـات والبيانـات المتعلقـة بالحسـاب عبـر البريـد الإلكترونـي وعلـى معلومـات الاتصـال المذكـورة فـى اسـتمارة فتـح الحسـاب.

٣. حسابات الوديعة تحت الطلب

- .٣٫١ يقبل البنك مبلغ خمسة (٥) ريـالات عمانيـة كإيـداع مبدئـيٍّ لفتح حساب وديعـة تحـت الطلب. ويحتفـظ البنـك بهـذا المبلـغ فـي هـذا الحسـاب لحيـن إقفـال الحسـاب.
- ٣,٢. على العميـل أن يحضـر شخصيًا للقيـام بالسـحب وأن يبـرز بطاقتـه للتعريـف عـن نفسـه وإثبـات هُويتـه لـدى البنـك.
- ٣,٣. يُحدَّد معدل الفائدة بناءً على المعدلات السائدة في السوق. ويتم احتساب عائدات الفوائد بناءً على الحد الأدنى من رصيد العميـل اليومـى ويُقيَّد فـى حسـاب الوديعـة شـمريِّا.
 - ٣,٤. لا يصدر البنك دفاتر شيكات لحسابات الوديعة تحت الطلب.

٤. حسابات الودائع لأجَل

- ع. يوجد الحد الأدنى للمبالغ المقبولة من البنك لفتح حسابات الودائع لأَجَل موضحًا في جدول رسوم خدمات البنك.
- ۶٫۲. يتم الاتفاق على المبلغ والأجَل ونسبة الفائدة بتاريخ فتح الحساب، ويستلم العميـل إشعارًا بذلك.
- ٣,3. يُسمح بعمليات الإيداع أو السحب شرط عدم وجود التزامات مالية تمنـع السـحب، ويحتفـظ البنـك بالحـق فـي ردِّ الأدوات الماليـة التـي تقـدم إليـه لتحصيـل قيمتهـا، وفـي فـرض رسـوم الخدمـات علـى العميـل بسـبب أيِّ بنـود لا يتـم دفعهـا.
- 3,3. يكون تَّارِيخ سُـرِيَّانَ الوَديعـةَ لأَجَـل هـو تاريـخ اسـتلام البنـك للمبلـغ المـودع فـى حسـاب الوديعـة لأجَـل.

- Interest will be paid upon maturity of the Fixed Term Deposit.
- 4.7. Repayments of Fixed Term Deposit Accounts are permissible only on the date of maturity. Any repayment in whole or part of such Fixed Term Deposit, before the date of maturity will be subject to a penalty and/or any charges as the Bank may deem appropriate.

5. Personal Data Protection

- 5.1. The personal data shall mean the data that identifies a natural person or makes him identifiable, directly or indirectly, by reference to one or more identifiers such as the name, civil number, or electronic identifiers data or spatial data, or by reference to one or more factors specific to the genetic, physical, mental, psychological, social, cultural, or economic identity.
- 5.2. With respect of collecting Customer's personal data the Bank may from time to time collect financial and other information about the Customer such as:
 - information establishing Customer's identity (for example, name,, address, phone number, date of birth, etc.), and Customer's personal background,;
 - information related to transactions arising from Customer's relationship with and through the Bank, and from other financial institutions;
 - information the Customer provide on an application for any of the Bank's products and services;
 - information for the provision of products and services;
 - information about financial behavior such as Customer's payment history and credit worthiness. The Bank may collect and confirm this information during the course of its relationship. The Bank may obtain this information from a variety of sources, including from Customer, from service arrangements Customer make with or through the Bank, from registries, from credit reporting agencies and other financial institutions, from registries, from references Customer provide to the Bank and from other sources, sources as is necessary for the provision of the Bank's products and services. The Customer acknowledge receipt of notice that from time to time reports about Customer may be obtained by the Bank from credit reporting agencies. With respect of using Customer's personal data, this information may be used from time to time for the following purposes:
 - to verify the Customer's identity and investigate the Customer's personal background;
 - to open and operate the Customer's Account(s) and provide Customer with products and services the Customer may request;
 - to better understand the Customer financial situation:
 - to determine the Customer eligibility for products and services that the Bank offer;
 - to help the Bank better understand the current and future needs of the Customer;
 - to communicate to Customer any benefit, feature and other information about products and services that Customer have with the Bank;
 - to help the Bank better manage its business and Customer's relationship with the Bank;
 - to maintain the accuracy and integrity of information held by a credit reporting agency; and
 - as required or permitted by law. For these purposes, the Bank may:
 - make this information available to its employees, its agents and service providers, who are required to maintain the confidentiality of this information;
 - share this information with other financial institutions; and

يتم دفع الفوائد عند تاريخ استحقاق الوديعة.

8,۷. يتــم ســداد حســابات الودائــغ لأجَــل فقــط عنــد تاريـخ الاســتحقاق. وفــي حـال الدفــغ الـكامــل أو الجزئــي للوديعـة لأجَــل قبــل حلــول تاريـخ الاســتحقاق، يخضــع ذلــك لغرامــة و/أو أيــة رســوم يـراهــا البنــك ملائمــة.

ه. حماية البيانات الشخصية

۲.3.

- ه. تعني البياناتُ الشخصية البياناتِ التي تُحدِّد أو تعرِّف هُويَّةَ الشخص الطبيعي، بشكل مباشر أو غير مباشر، بالرجوع إلى معرِّف واحد أو أكثر، مثل الاسم أو الرقم المدني أو بيانات التعريف الإلكترونية أو البيانات المكانية، أو بالرجوع إلى عامل أو أكثر من العوامل الخاصة بالهُوية الجينية أو الجسدية أو العقلية أو النفسية أو الاجتماعية أو الثقافية أو الاقتصادية.
- المعلومات التي تحدِّد هُوية العميل (على سبيل المثال: الاسم، والعنوان، ورقم الهاتف، وتاريخ الميلاد، وما إلى ذلك)، والخلفية الشخصية للعميل؛
- المعلومات المتعلقة بالعمليات الناشئة عن علاقة العميل بالبنك ومن خلاله، والمؤسسات المالية الأخرى؛
- المعلومات التي يقدمها العميل في أي طلب لأيٍّ من منتجات البنك وخدماته:
 - المعلومات المقدَّمة لتوفير المنتجات والخدمات؛
- معلومات حول السلوك المالي، مثل سجلً العميل في الدفع، والجدارة الائتمانية. يجوز للبنك جمع هذه المعلومات والثبَّت منه المعلومات والثبَّت منه المعلومات والثبَّت منه المعلومات ملاقته بالعميل. ويجوز للبنك الحصول على هذه المعلومات من مجموعة متنوعة من المصادر، بما في ذلك من العميل، أو من ترتيبات الخدمات التي يقوم بها العميل مع البنك أو من خلاله، ومن السجلات، ومن وكالات إعداد التقارير الائتمانية، والمؤسسات المالية الأخرى، ومن المراجع التي يقدمها العميل للبنك ومن مصادر أخرى، حسب المقتضى؛ لتقديم منتجات البنك وخدماته. يقرَّ العميلُ باستلامه إشعارًا يفيد بأنه يجوز للبنك من وقت لآخر الحصول على تقارير عن العميل من وكالات إعداد التقارير الائتمانية. فيما يتعلق باستخدام البيانات الشخصية للعميل، يجوز استخدام هذه المعلومات من وقت لآخر الاائتلية؛
 - التحقُّق من هوية العميل وتقصِّى خلفيته الشخصية؛
- فتح وتشغيل حسابات العميـل وتزويـده بالمنتجـات والخدمـات التــى قــد يطلبهـا؛
 - فهم الوضع المالى للعميل بشكل أفضل؛
- التأمُّد من أهلية العميـل للمنتجات والخدمات التـي يقدمهـا البنـك؛
- مساعدة البنـك علـى فهـم الاحتياجات الحاليـة والمستقبلية للعميـل بشـكِل أفضـل؛
- إبلاغ العميل بأية مزايا أو منافئ أو معلومات أخرى حول المنتجات والخدمات التي يملكها العميل لدى البنك؛
- مساعدة البنك على إدارة أعماله وعلاقة العميل مع البنك بشكل أفضل؛
- الحفاظ على دقة وسلامة المعلومات التي تحتفظ بها وكالة إعداد التقارير الائتمانية:
- وأيضًا حسب ما يقتضيه أو يسمح به القانون. لهذه الأغراض، يجوز للبنك:
- إتاحـة هـذه المعلومـات لموظفيـه ووكلائـه ومقدِّمـي الخدمـات المطلـوب منهـم الحفـاظ علـى ســريَّة هـذه المعلومـات؛
 - مشاركة هذه المعلومات مع مؤسسات مالية أخرى؛

- give credit, financial and other related information to credit reporting agencies who may share it with others. Upon Customer's request, the Bank may give this information to other persons.
- 5.3. To safeguard the Customer personal data from unauthorized access, collection, use, disclosure, copying, modification, disposal or similar risks, we have introduced appropriate administrative, physical and technical measures to secure all storage and transmission of personal data by the Bank, and disclosing personal data both internally and to the Bank's authorized third party service providers and agents only on a need-to-know basis.
- 5.4. The Customer should be aware, however, that no method of transmission over the Internet or method of electronic storage is completely secure. While security cannot be guaranteed, the Bank strive to protect the security of the Customer information and the Bank is constantly reviewing and enhancing its information security measures.
- 5.5. The consent that Customer provide for the collection, use and disclosure of Customer's personal data will remain valid until such time it is being withdrawn by the Customer in writing as mentioned herein below. Upon receipt of the Customer written request to withdraw the Customer's consent, the Bank may require reasonable time (depending on the complexity of the request) for Customer's request to be processed and for the Bank to notify the Customer of the consequences of the Bank acceding to the same, including any legal consequences which may affect the Customer's rights and liabilities to the Bank. In general, we shall seek to process the Customer's request within twenty (20) business days of receiving it.
- 5.6. Whilst the Bank respect the Customer decision to withdraw his consent, the Bank may not be in a position to continue providing its products and services to the Customer, depending on the nature and scope of Customer request.
- 5.7. The Customer acknowledge that withdrawing consent does not affect the Bank's right to continue to collect, use and disclose personal data where such collection, use and disclose without consent is permitted or required under applicable laws.
- 5.8. The Bank may retain the Customer personal data for as long as it is necessary to fulfil the purpose for which it was collected, or as required or permitted by applicable laws.
- 5.9. In accordance with Article 70 (c) of the Banking Law No. 2000/114, and Royal Decree No. 1994/32 issuing "Tax and charge collection rules", as well as any other relevant decrees or ministerial decisions, and CBO Circular No. 943/BM on legal requirements of Bank Secrecy, the Customer hereby authorizes the Bank to disclose account information to other banks or institutions as may be reasonably necessary for reasons including but not limited to fraud prevention, credit rating, compliance with legal directives, statistical analysis, market research, foreign account tax compliance act (FATCA), common reporting standards (CRS), or any other purposes deemed fit by the Bank. The Bank shall reach out for Customer consent in case of intending to share their information to a third party other than mentioned in this clause.
- 5.10. If the Customer wish to make (a) an access request for access to a copy of the personal data which the Bank hold about the Customer, or (b) a request the erasure of his personal data unless such processing is necessary for the purposes of national archiving and documentation, or (c) a request to revoke his consent to the processing of his personal data, without

- إعطاء المعلومات الائتمانية والمالية وغيرها من المعلومات ذات الصلة لوكالات إعداد التقارير الائتمانية التي قد تشاركها مع آخريـن. ويجوز للبنـك إعطاء هذه المعلومات لأشـخاص آخريـن بنـاءً على طلب العميـل.
- ه. لحماية البيانات الشخصية للعميـل مـن كلِّ مـا هـو غيـر مصرَّح بـه مـن وصـول أو جمـع أو استخدام أو إفصاح أو نسخ أو تعديل أو تخلص أو مـن مخاطـر أخـرى مماثلـة؛ تـم اعتمـاد تدابيـر إداريـة وماديـة وفنيـة مناسـبة لتأميـن جميـع عمليـات تخزيـن البيانـات الشخصية ونقلهـا مـن قبـل البنـك، والإفصاح عنها، سـواء داخليًـا أو إلـى مـزودي ووكلاء خدمـات الطـرف الثالـث المعتمديـن مـن البنـك، فقـط عنـد الحاجـة.
- هلى العميـل أن يدرك أنـه لا توجـد طريقـة لنقـل المعلومـات عبـر الإنترنـت أو طريقـة تخزيـن الكترونـي آمنـة تمامًا. وفـي حيـن لا يمكـن للبنـك ضمـان الأمن، فإنه يبـذل قصـارى جهـده لحمايـة أمـن معلومـات العميـل، ويقـوم البنـك باسـتمرار بمراجعـة وتعزيـز إجراءاتـه الخاصـة بأمـن المعلومـات.
- ه,ه. تظل موافقة العميـلِ علـى جمـع بياناته الشخصية واسـتخدامها والإفصـاح عنها سارية لحيـن قيـام العميـل بسـحب هـذه الموافقة خطيًا كما هـو مذكور أدناه. عند اسـتلام طلـب خطـي مـن العميـل بسحب موافقته، قد يطلب البنـك وقتًا معقولًا (اعتمادًا على مدى تعقيـد الطلـب) حتـى تتـمُّ معالجـة طلـب العميـل، وليقـوم البنـك بإخطـار العميـل بالنتائج المترتبـة علـى موافقـة البنـك علـى هـذا الأمر، بما فـي ذلك أيـة عواقب قانونيـة قد تؤثر على حقـوق العميـل والتزاماته تجـاه البنـك، وبشـكل عـام، سيسـعى البنـك لمعالجـة طلـب العميـل فـى غضـون عشـرين (٢٠) يـوم عمـل مـن اسـتلامه.
- ٥.٦ في حيـن يحتـرم البنـك قـرارَ العميـل بسـحب موافقتـه، فإن البنـك
 قد يصبح في وضع لا يسمح له بمواصلة تقديم منتجاته وخدماته
 للعميـل، وهـذا متوقّـف علـى طبيعـة طلـب العميـل ونطاقـه.
- 0,۷. يقـرُّ العميـل بـأن سـحب الموافقـة لا يؤثـر علـى حـق البنـك فـي السـتمرار فـي جمـع البيانـات الشخصية واسـتخدامها والإفصـاح عنهـا حيثمـا كان ذلـك مسـموحًا بـه أو مطلوبًـا بموجـب القوانيـن المعمـول بهـا، مـن دون موافقـة العميـل.
- ٨٫٥. يجوز للبنك الاحتفاظُ ببيانات العميل الشخصية ما دام ذلك ضروريًا لتحقيق الغرض الذي تم جمعها من أجله، أو وَفقًا لما تقتضيه أو تسمح به القوانين المعمول بها.
- وفقًا لنـص المادة (٧٠) الفقرة (ج) مـن القانـون المصرفـي العُمانـي رقـم (١١٩٩٤/٣٢) م) والمرسـوم السـلطاني رقـم (٢٠٠/١١٥) بإصـدار نظام تحصيـل الضرائب والرسـوم وأي مراسيم أو قـرارات وزارية أخرى ذات صلـة، وتعميـم البنـك المركـزي العمانـي رقـم (١٠/م ٢٩١) بشـأن المقتضيات القانونيـة للمحافظة علـى سـرية المعامـلات المصرفيـة؛ يفـوِّض العميـلُ البنـك بتقديـم أيِّ معلومـات عـن حسابه/حسـاباته لبنـوك أو مؤسسات أخـرى ما دام ذلك ضروريّا، لأسباب تشمل، على سبيل الذكر لا الحصـر: منـع الغش، والتصنيف الائتمانـي، والامتثال للتوجيهات القانونيـة، والتحليـل الإحصائي، وأبحاث السوق، وقانون الامتثال الضريبـي للحسـابات الأجنبيـة (FATCA)، ومعاييـر الإبـلاغ الموحـدة، أو أي أغـراض أخـرى يراهـا البنـك مناسـبـة. يقـوم البنـك بالتواصـل مع العميـل للحصـول علـى موافقتـه فـي حال نيـة البنـك مشـاركة معلومـات العميـل مع طـرف ثالـث بخـلاف المذكوريـن فـي مشـاركة معلومـات العميـل مـع طـرف ثالـث بخـلاف المذكوريـن فـي
- ا.ه. في حال رغب العميـل بتقديـم (أ) طلب وصـول إلـى نسخة مـن البيانـات الشخصية التـي يحتفظ بهـا البنـك عـن العميـل، أو (ب) طلب محـو بياناته الشخصية، ما لـم يتناف ذلك مع أغـراض الأرشفة والتوثيـق الوطنـي، أو (ج) طلب إلغاء موافقته على معالجة بياناته الشخصية، بمـا لا يمـسُ العمليـات السـابقة للإلغـاء، أو (د) طلب تصحيح أو نقـل أو تحديث أيِّ من بياناته الشخصية التي يحتفظ بها البنـك، يجـوز للعميـل تقديـم طلبـه خطيًـا أو عبـر البريـد الإلكترونـى البنـك، يجـوز للعميـل تقديـم طلبـه خطيًـا أو عبـر البريـد الإلكترونـى

prejudice to the processing that took place prior to the revocation, or (d) a correction request to correct or transport or update any of the Customer personal data which the Bank hold, the Customer may submit his request in writing or via email to our Data Protection Officer (DPO) at the contact details provided below.

- 5.11. In event the Customer have any enquiries or feedback on the mentioned above, or if the Customer wish to make any request, the Customer may contact the DPO in the following manner:
 - 5.11.1. Visiting nearest Branch of the Bank.
 - 5.11.2. Putting up the feedback within the Bank official website.
 - 5.11.3. The DPO contact information will be available in the Bank official website.
 - 5.11.4. Via the Bank contact number +968 2477 5800.

6. Proprietary rights

6.1. No proprietary rights or ownership rights rest with the Customer by reason of use of any of the software provided for use of the service.

7. Changes to Terms and Conditions

- 7.1. The Bank reserves the absolute right to amend any of these Terms and Conditions at any time and will endeavor to give sixty (60) days prior notice for any amendment.
- 7.2. The Customer shall have the right to exit the agreement in case of non-acceptance of the changes without any penalty provided such right is exercised within a reasonable period (15 days) from sending the notice.

8. Termination

- 8.1. The Customer may request termination of the service by giving written notice of 15 days to the Bank and shall be responsible for all transactions until the time of cancellation of the service.
- 8.2. The Bank may withdraw the service at any time provided that the Customer is given reasonable notice of 30 days.
- 8.3. The Bank may suspend or terminate the service without prior notice to the Customer if the Customer has breached any terms and conditions or in the event of the Customer's death, insolvency or lack of legal capacity.

9. Notices

- 9.1. All notices under these Terms and Conditions will be sent as per the contact details of Customers available with the Bank, by email, SMS or in writing by first class registered or recorded delivery post to whomever being served at its address specified in these Terms and Conditions.
- 9.2. In addition, the Bank may publish notices of a general nature which are applicable to all customers of the service, on its website. Such notices shall have the same effect as a notice served individually to each Customer.

10. Short message Services (SMS)

- 10.1. The SMS service will be available to all Customer accounts, currently or in the future, it is acknowledged that regardless of the fact that it is a joint or single account, the SMS service shall be provided to one operator.
- 10.2. The SMS contract stipulates that Customers are provided with information at short intervals on the movement of their accounts. If the Customer does not receive such periodic information on time for any reason, the Bank is not obliged to resend it and the Customer is required to wait for the following message

إلى مسؤول حماية البيانات في البنك من خلال معلومات الاتصال المذكورة أدناه.

اا,ه. في حال وجود أيِّ استفسارات أو تعليقات للعميـل حـول مـا ورد أعلاه، أو في حال رغب العميـل في تقديم أي طلب، يمكنـه الاتصال بـمسؤول حمايـة البيانـات بالطريقـة التاليـة؛

ا,اا,ه. زيارة أقرب فرع للبنك.

١,١١,٨. إيداع تعليقاته أو طلبه من خلال الموقع الرسمى للبنك.

۱۱٫۳». سـتكون معلومـات الاتصـال بــمسؤول حمايـة البيانـات متاحـةً علــى الموقـع الإلكترونــي الرسـمي للبنــك.

١,١,٤ من خلال رقم الاتصال بالبنك ٨٨٠ ٩٦٨ ٢٤٧٧+.

٦. حقوق الملكية

.٦. لا يكتسـب العميـلُ أيَّ حقـوق ملكيـة بحكـم اسـتخدامه لأيٍّ مـن البرامـج التـي يتــم توفيرهـا لاسـتخدامها فـي الخدمـات المصرفيـة.

٧. التعديلات في الشروط والأحكام

- المصل قي تعديل أيٍّ من هذه الشروط والأحكام في أيًّ وقت، وسيحاول إخطار العميل ضمن مهلة ستين (١٠) يومًا قبل القيام بأيِّ تعديل.
- ٧,٢. يحـق للعميـل الانسـحاب مـن الاتفاقيـة فـي حـال عـدم قُبولـه بالتعديـلات، وبـدون أيِّ غرامة، شـرطَ ممارسة هـذا الحـق ضمـن مهلـة معقولـة (١٥ يومًـا) مـن إرسـال الإخطـار.

٨. إنهاء الخدمة

- ا٫۸. يجوز للعميـل أن يطلب إنهاء الخدمـة المصرفيـة بتقديـم إخطار للبنـك مدته (١٥) يومًا، ويكون العميـل مسؤولًا عن جميــــ العمليات إلــــى حيـــن إلغـاء الخدمـة.
- ٨,٢. يجوز للبنك أن يلغني الخدمات المصرفية في أيَّ وقت، شرطَ إخطار العميـل قبلهـا بـ٣ يومًا.
- ٨,٣. يجـوز للبنـك أن يعلِّـق أو يُنْهـيَ الخدمـات المصرفيـة بــدون إنــذار مسبَّق للعميـل، في حال أخلُّ العميـل بأيٍّ من الشــروط أو الأحـكام، أو فــى حـال وفــاة العميــل أو إعســاره أو فقدانـه الأهليــة القانونيــة.

9. الإشعارات

- ,e. يتُـم إرسال الإخطارات والإشعارات وَفق هذه الشـروط والأحـكام إلـى العميـل علـى العنـوان المحـدَّد فـي هـذه الشـروط والأحـكام، وبنـاءَ علـى تفاصيـل الاتصـال بالعميـل المتوفـرة لـدى البنـك، عبـر البريـد الإلكترونـي أو الرسـائل النصيـة القصيـرة أو خطيّـا مـن خـلال بريـد الدرجـة الأولـى الموثِّق أو المسـجَّـل.
- 9,۲. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للبنك نشر الإخطارات ذات الطبيعة العامة التي تنطبق على جميع عملاء الخدمة على موقعه الإلكتروني. ويكون لهذه الإشعارات والإخطارات نفس أثـر الإخطارات الفرديـة المقدَّمـة لـكل عميـل.

،ا. خدمات الرسائل النصية القصيرة (SMS)

- ا,،ا. سيتم توفيـر خدمـة الرسـائل النصيـة القصيـرة لجميـع حسـابات العميــل، حاليّـا وفـي المســتقبـل، لمشـغّـل واحــد فقــط، ســواء أكان الحســاب فرديّـا أم مشــتركًا.
- ٢٫١. ينــ صَّ عقد خدمات الرسائل النصية القصيـرة علـى إمـداد العمـلاء بمعلومـات عـن حركـة حسـاباتهم علـى فتـرات قصيـرة. وفـي حـال عـدم اسـتَلام العميـل لهـذه المعلومـات الدوريـة فـي ميعادهـا لأيِّ سـبب، فإن البنـك غيـر ملـزم بإعـادة إرسـالها، وعلـى العميـل انتظـار الرسـالة التاليـة حسـب الفتـرات المتَّفق عليهـا.

- in accordance with the agreed periods.
- 10.3. In the event of loss or theft of the Customer's equipment or change or disconnection of the Customer's mobile telephone number, the Customer undertakes to notify the Bank immediately and indemnifies the Bank for any loss or damage resulting from Customer's delay or failure to provide such notification.
- 10.4. The Customer shall not claim from the Bank for any loss or damage resulting from:
 - a. Any technical failure or interruption in the provision of SMS Services.
 - b. Any negligence or mistake by the Customer.
 - c. Any breach or non-compliance by the Customer of any of these Terms and Conditions.
 - d. Any fraud or dishonest conduct by the Customer or any of his/her agents or employees.
- 10.5. The Customer further undertakes to indemnify and hold the Bank indemnified against all actions, claims, demands, proceedings, losses, damages, costs, charges and expenses whatsoever which the Bank may at any time incur, suffer or sustain or arise from the provision of SMS services to the Customer or from the Bank's refusal or inability in good faith to implement the Customer's instructions.
- 10.6. All account statements and fixed outputs such as customer voucher, that is associated with the Customer's account shall be issued by the Bank as per its policies at specific intervals and from identical copies.
- 10.7. It is the responsibility of the Customer to examine the transactions on their accounts. If no objections are raised to such transactions within 15 days of transaction date, it shall be deemed accepted by the customer. The same applies to the account statement received.
- 10.8. The Customer hereby agrees to grant the Bank seven (7) days' notice in writing in case the Customer wishes to terminate the SMS service. However, the Bank shall terminate the SMS service made available to the Customers without prior notice in the event of but not limited to (death, insolvency, bankruptcy, breach or non-compliance with these Terms and Conditions or any agreement with the Bank or any legal action or for any reason deemed reasonable by the Bank.

- فِي حال فقدان أو سرقة أجهزة العميل، أو تبديل رقْم هاتفه النقَّال أو قُطعه لخدمة الهاتف، يتعهَّد العميـل بإخطار البنـك خطيًّا على الفور، مع إعفاء البنك من أيِّ خسارة أو ضرر ناجم عن تأخير العميـل أو عجزه عن إخطار البنك.
- لا يحق للعميل مطالبة البنك بالتعويض عن أيِّ خسارة أو تلف ناتج
- أيِّ عطل فنيٍّ أو توقُّف في خدمات الرسائل النصية القصيرة.
- أيٍّ إهمال أو خطأ من جانب العميل. أيَّ إخلال أو عدم التزام من جانب العميـل بأيٍّ مـن هـذه
- بالإضافة إلى ذلك، يتعهَّد العميـل بإعفاء البنـك وإبـراء ذمتـه من جميع العمليات والمطالبات والطلبات والإجراءات القضائية وتعويضه عن الخسائر والأضرار والتكاليف والرسوم والنفقات التبي قـد يتكبدهـا البنـك، أو تنشـأ عـن توفيـر خدمـات الرسـائل النصيــة القصيـرة للعميـل، أو عـن رفـض البنـك أو عجـزه، بحسـن نيـة، عـن تنفيـذ تعليمـات العميـل.
- ١٠٫١. ـ يُصـدر البنـك جميــغ كشــوفات الحســاب والوثائــق، مثــل الفواتيــر والقسائم التي يُصدرها البنيك في فترات محيدة والمرتبطة بحساب العميـلّ، وَفقًا لسياسات البنــُك وفـى فتـرات محـددة ومـن نسخ متطابقة.
- ١٠,٧. يتحمَّـل العميـلُ مسـؤوليةَ مراجعـة العمليـات الجاريـة فـي حسـابه. وفى حال لم يعترض العميل على هذه العمليات ضمن مهلة ١٥ يومًا من تاريخ العملية، فذلك يعنى موافقته عليها. والأمر نفسه ينطبق على كشوفات الحساب التّى يستلمها العميـل.
- يلتزم العميلُ بمنح البنك مهلةَ سبعة (٧) أيام بعد إخطار البنك خطيًا برغبته في إنهاء خدمة الرسائل النصية القصيرة. ويجوز للبنـك أن يُنهــى تُحدمـات الرسـائل النصيـة القصيـرة التــى يقدمهـا للعملاء مـن دون سـابق إنـذار فـى حـالات منهـا، علـى سـبيل الذكـر لا الحصــر، الوفــاُهُ أو الإعســار أُو الإنَّــلاس، أو الإخــلال بـهـــذه الشــروطــ والأحكام أو عدم التقيد بها أو بأى اتفاقية مع البنك، أو أي إجراء قانونــى، أو لأيِّ ســبب يــراه البنــك معقــولًا.